

L'ANGE DE GOUDRON

DER ENGEL AUS TEER
TAR ANGEL

Regie: Denis Chouinard

Kanada 2001

Länge 103 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch	Denis Chouinard
Kamera	Guy Dufaux
Kameraassistentz	Dany Racine
Schnitt	Richard Comeau
Ton	Gilles Corbeil
Tondesign	Marcel Pothier
Mischung	Hans Peter Strobl Bertrand Gariépy-Strobl
Musik	Bertrand Chénier
Production Design	Mario Hervieux
Kostüm	Denis Sperdouklis
Maske	Marlène Rouleau
Regieassistentz	Eric Parenteau
Casting	Emmanuelle Beau- grand-Champagne Julie Breton
Produzenten	Roger Frappier Luc Vandal

Produktion
Max Films
518, rue Sherbrooke Est
CDN-Montréal QC H2L 1K1
Tel.: 514-282 84 44
Fax: 514-282 92 22
info@maxfilms.ca

Weltvertrieb
Alliance Atlantis Communications Inc.
121 Bloor St. East
CDN-Toronto ON M4W 3M5
Tel.: 416-967 11 74
Fax: 416-967 17 82



Rabah Ait Ouyahia

Darsteller

Ahmed Kasmi	Zinedine Soualem
Huguette	Catherine Trudeau
Naima Kasmi	Hiam Abbass
Hafid Kasmi	Rabah Ait Ouyahia
Djamila Kasmi	Kenza Abiabdillah
Sylvain	Marc Beaupré
Snoopy	Koumba Ball
Roberto	Raymond Cloutier
Bertrand	Gary Boudreault
Ruffolo	Igor Ovadis
Walter Desrosiers	François Papineau
Pauline Toulouse	Maude Guérin
Schwarzer Sänger	Pierre Muzadi
Richter	Françoise Lemieux

DER ENGEL AUS TEER

Vor drei Jahren ist Ahmed Kasmi mit seiner Frau und seinen beiden Kindern aus Algerien geflohen. Die heftigen sozialen Unruhen und die Gefahr eines Bürgerkriegs haben sie dazu getrieben, in Kanada Zuflucht zu suchen. Die Familie lebt nun in Montreal und in einer Woche soll der Traum, auf den sie die ganze Zeit hingelebt haben, in Erfüllung gehen: die Verleihung der kanadischen Staatsbürgerschaft.

Ahmed bereitet sich sorgfältig auf den großen Tag vor. Er hat sich einen neuen Anzug geleistet und übt den Text der kanadischen Hymne „O Canada“. Der 19-jährige Sohn Hafid aber hat einen ganz anderen Weg eingeschlagen und ist einer Gruppe junger politischer Aktivisten beigetreten. Als diese in die Büros der Ausländerbehörde einbrechen, um dort auf den Rechnern Daten zu löschen, werden sie von Überwachungskameras gefilmt und Hafid muss untertauchen.

Für Ahmed bricht eine Welt zusammen, als er in den Fernsehnachrichten einen Bericht über den Vorfall sieht und sein Sohn auf dem Bildschirm erscheint.

In dem verzweifelten Bemühen, Hafid zu helfen und zu verhindern, dass ihnen möglicherweise doch noch die Chance genommen wird, die Staatsbürgerschaft zu erlangen, macht Ahmed sich allein auf den Weg in die verschneiten Straßen Montreals.

Auf seiner Suche lernt er eine Seite seiner neuen Heimat kennen, um die er nicht gewusst hat.

Unterwegs macht er auch die Bekanntschaft von Huguette, einer engagierten jungen Frau, die sich ernsthaft in Hafid verliebt hat. Ahmed und Huguette beschließen, gemeinsam alles dranzusetzen, um Hafid von weiteren militanten Aktionen abzuhalten.

TAR ANGEL

Three years ago, Ahmed Kasmi fled Algeria with his wife and two children. The seething social unrest of the time and the imminent threat of civil war forced the family to seek refuge in Canada. The family now in Montreal and,



Denis Chouinard

Biografie

Geboren am 4.8.1964 in Montreal. Studium Kommunikationswissenschaften an der dortigen Universität. 1984 erster Dokumentarfilm auf Super8. Nach sechs Kurzfilmen entstand 1996 der erste Spielfilm CLANDESTINS in Co-Regie mit Nicolas Wadimoff. L'ANGE DE GOUDRON ist sein zweiter Spielfilm.

Biography

Born in Montreal on 4.8.1964 where he studied communications at the city's university. Made his first documentary on Super-8 in 1984. Following six short films, he made his first feature film, CLANDESTINS, in 1996, which he co-directed with Nicolas Wadimoff. L'ANGE DE GOUDRON is his second feature film.

Biographie

Né à Montréal le 4-8-1964. Étude les sciences de la communication à l'université de cette ville. Tourne en 1984 un premier film documentaire en super-8. Après six courts métrages, réalise en 1996 son premier long métrage de fiction, CLANDESTINS, en collaboration avec Nicolas Wadimoff. L'ANGE DE GOUDRON est son second long métrage.

in a weeks' time, the dream they have been living for all this time will come true and they will be awarded Canadian citizenship.

Ahmed prepares himself for the big day with great care. He has splashed out on a new suit and has rehearsed the lyrics of the Canadian hymn, "O Canada." His 19-year-old son, Hafid, however, has chosen a different path. He has joined a group of young political activists who break into the immigration offices with the purpose of destroying all the data on the computers. During the raid, however, Hafid is filmed by the security cameras and is forced to go underground. When Ahmed watches a television report of the raid and recognises his own son on the monitor, his whole world collapses. In a desperate attempt to help Hafid and in the vain hope of retaining their chance of obtaining Canadian citizenship, Ahmed sets off on his own into the snowbound streets of Montreal.

While engaged in his search, Ahmed sees a side of his new home which was completely unknown to him.

On his travels he meets Huguette, a committed young woman who has genuinely fallen in love with Hafid. Ahmed and Huguette decide to do everything in their power to prevent Hafid from taking part in any further militant acts.

L'ANGE DE GOUDRON

Ahmed Kasmi, sa femme et leurs deux enfants ont fui l'Algérie trois ans auparavant. Les graves troubles sociaux et la menace de guerre civile les ont incités à chercher asile au Canada. La famille vit désormais à Montréal et dans une semaine, le rêve de tant d'années doit enfin se réaliser : l'obtention de la nationalité canadienne.

Ahmed se prépare minutieusement pour ce grand jour. Il s'est payé un nouveau costume et répète assidûment l'hymne national canadien, « Ô Canada »...

Hafid, 19 ans, a choisi une toute autre voie en adhérant à un mouvement de jeunes militants politiques. Ils investissent un jour les bureaux de l'immigration pour y détruire des données enregistrées sur ordinateur mais leurs faits et gestes sont filmés par les caméras de contrôle et Hafid doit entrer dans la clandestinité.

L'univers d'Ahmed s'écroule d'un seul coup lorsqu'il apprend ce qui s'est passé en regardant le journal télévisé et reconnaît son propre fils à l'écran. Il part alors tout seul dans les rues enneigées de Montréal, tentant désespérément de venir en aide à Hafid et d'empêcher qu'on leur ôte toute chance de se faire nationaliser.

En chemin, il découvre un aspect de son nouveau pays qu'il ne soupçonnait pas. Il fait aussi la connaissance d'Huguette, une jeune femme engagée qui est amoureuse de son fils. Ahmed et Huguette associent leurs efforts pour empêcher Hafid de commettre d'autres actes militants.



Zinedine Soualem, Catherine Trudeau

Filmografie

1985	ON PARLAIT PAS FRANÇAIS	Kurzfilm
1987	DOGMATISME OU LE SONGE D'HADRIEN	Kurzfilm
1990	LE SOLEIL ET SES TRACES	Kurzfilm
1993	LES 14 DEFINITIONS DE LA PLUIE	Kurzfilm
1995	LE FEU	Kurzfilm
1996	CLANDESTINS	Co-Regie: Nicolas Wadimoff
1998	LE VERBE INCENDIE	
2001	L'ANGE DE GOUDRON	Dokumentarfilm